

Deutz Schlepper

D 40 | **D 40.1 S** (früher D 40 S)

35 PS

38 PS

Baujahr: 1958-1962

Firma: Klöckner-Humboldt-Deutz AG

Motor: 2,55 Ltr. - 3 Zyl. - 4 Takt - Diesel - Typ F 3 L 712

Ort: Köln

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts		Bestellzeichen Order number	Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts		Bestellzeichen Order number
Einspritz-Ausrüstung - Injection Equipment			Kupplungshälfte - Coupling half (und - and		ZKH 24/27 Z ZKH 74/8 X ZKH 113/1 X
Einspritzpumpe - Fuel injection pump		*PE 3 A 70 B 410 RS 321/19	Kreuzscheibe (Mitnehmer) für Kupplung Intermediate cross disc (driver) for coupling		
Pumpenkolben mit Pumpenzylinder Pump element		EPPK 184 S 6 Z	○ Einbau-Filter - Built-in fuel filter früher formerly		FJ/EF 5/11 oder - or FJ/EF 5/7 FJSJ 16 U 22 Z
Schraubenfeder zum Pumpenkolben Plunger spring		PSF 9 S 4 X		Filtereinsatz - Filter element	
Druckventil mit Ventilträger Delivery valve and seating		PVE 161 S 1 Z		Düsenhalter - Nozzle holder seit Januar - since January 1960 früher - formerly	KD 45 SDA 60/1 KD 45 SDA 45/1 125 atü PBO 85 S 19 Z
Dichtring für Druckventil Packing ring for delivery valve		WNR 19 P 2 X		Einspritzdruck - Injection pressure	
Schraubenfeder zum Druckventil Delivery valve spring		PSF 9 S 3 X		Druckbolzen mit Federteller Pressure spindle with spring plate	WSF 2044/4 X DN 0 SD 211
Rohranschluß (Druckventilhalter) Connector (delivery valve holder)		PRV 122 S 1 X 313		Schraubenfeder - Helical spring	gestreckte Länge straight length 540 mm KE/GA 1/8
Rollenstößel mit Verstellerschraube Roller tappet with adjusting screw		EPKB 171 S 1 Z		Düse - Nozzle	KEA 8/3 Z
Regelhülse - Control sleeve		EPMB 42 S 1 X 313		Druckrohr - Delivery pipe Stahlrohr aus Su 1 b 1 rr 6x1,5 R 1 Steel pipe of Su 1 b 1 rr 6x1,5 R 1	SHWJ 7 L 1 Z SHWJ 6 L 1 X SWJ 10/6 Z SWJ 20/2 X KE/GSA 10/1 SHWJ 7 H 15 Z SHWJ 6 H 8 X
Zahnkranz zur Regelhülse Toothed quadrant for control sleeve		PZR 84 S 1 X 313	○ Glühkerze ○ Heater plug		
Regelstange - Control rod		PZR 86 P 21 X	○ Isolator für Glühkerze ○ Insulator for heater plug		
Pegelstab - Dipstick		PMJ 9 S 21 Z 313			
Nockenwelle - Camshaft		EPAC 62 P 3 X			
Schmierplatte für Nockenwelle Lubricating pad for camshaft		PPT 22/2 X			
Regler - Governor			○ Glühüberwacher ○ Glow indicator	bis Februar 1960	
bis Juli - thru July 1959		EP/RSV 300...1150 A 8/312 d	Widerstandsspirale Resistor coil	thru February 1960	
von August bis November 1959 from August to November 1959		EP/RSV 300...1150 A 8 A 61 d	○ Glühkerzen-Widerstand ○ Heater-plug resistor		
seit Dezember 1959 since December 1959		EP/RSV 300...1150 A 8 A 85 d	Widerstandsspirale Resistor coil		
Kraftstoff-Förderpumpe - Fuel feed pump		+ FP/KS 22 AD 15/3	Glühstiftkerze Pencil-type heater plug	seit März 1960 since March 1960	
früher - formerly		FP/KS 22 AC 6/3	Glühüberwacher Glow indicator	seit März 1960 since March 1960	
Ventil - Valve		PVE 45/1 X	Widerstandsspirale - Resistor coil		
Schraubenfeder zum Ventil Valve spring		WSF 2196/4 X			
○ Erstausrüstung nicht von Bosch geliefert ○ Original equipment not supplied by Bosch + Neue Teile - New parts			Licht-Anlasser-Anlage - Generator and Starter		
* Wir empfehlen, die Einspritzpumpe als Ersatz immer vollständig, d.h. mit Regler, Kraftstoff-Förderpumpe und Kupplung zu bestellen. * We recommend to order the replacement pump always complete, i.e. with governor, fuel feed pump and coupling.			Lichtmaschine Generator Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush		
			bis Oktober 1961 thru October 1961 LJ/6JJ 130/12/1500 R 8 DSK 2 sort 1 WSF 603/1 X		
ROBERT BOSCH GMBH STUTTGART			VDT 15. 12. 1961		



Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellzeichen Order number	Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellzeichen Order number
Anker mit Kugellager Armature with ball bearing	DAN 118/3 Z	Lampenfassung mit Anschlußplatte Bulb holder with terminal plate	LEFA 13 L 1 Z
Erregerwicklung Spule 1 - Coil 1 Field winding Spule 2 - Coil 2 Spule 3 - Coil 3 Spule 4 - Coil 4	DWC 238 L 10 Z DWC 238 L 2 Z DWC 238 L 3 Z DWC 238 L 9 Z	Bügfeder für Lampenfassung Clip spring for bulb holder	LEBF 5 L 2 X 314
Reglerschalter - Regulator and cutout früher - formerly	RS/UA 130/12/26 RS/UA 130/12/4	Zweidrahtlampe 12 V 35/35 W Double-filament bulb	NGL 528/1 Z (Nr. 7327)
Lichtmaschine seit - since November 1961 Generator	+LJ/GG130/12/2000AR20	Glühlampe - Bulb 12 V 4 W	NGL 889/1 Z (Nr. 3893)
Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes	+WSK 43 sort 1	o Anzeigenleuchte (rot) - Indicator light (red)	JJ 7/9
Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush	+WSF 40 L 4 X	Glühlampe - Bulb 12 V 2 W	NGL 893/1 Z (Nr. 3796)
Anker mit Kugellager Armature with ball bearing	+LJAN 21 L 91 Z	Glühlampen für Fremdleuchten Bulbs for lights made by other manufacturers	
Erregerwicklung Spule 1 - Coil 1 Field winding Spule 2 - Coil 2	+LJWC 16 L 11 Z +LJWC 16 L 12 Z	für Begrenzungsleuchte 12 V 5 W for side light	NGL 877/1 Z (Nr. 5007)
Reglerschalter - Regulator and cutout	RS/UA 130/12/26	für Brems-Schluß- Kennzeichenleuchte for combined stop, tail, and number-plate light	12 V 15 W NGL 903/1 Z (Nr. 6451)
o Batterie - Battery 2x6 V 112 Ah	BA/6/112/1	12 V 5 W	NGL 926/1 Z (Nr. 6418)
Anlasser - Starter	BNG 2,5/12 DR 9 Z 11	für Brems-Schlußleuchte 12 V 15 W for combined stop and tail light	NGL 903/1 Z (Nr. 6451)
Kohlebürstensatz - Set of carbon brushes	WSK 32 sort 1	12 V 5 W	NGL 926/1 Z (Nr. 6418)
Druckfeder für Kohlebürste Spring for carbon brush	WBF 548 E 3 X	Schalter und Verschiedenes Switches and various other Parts	
Anker - Armature	DAN 116/94 Z	Schaltkasten mit Schraubanschluß Switch box with screw-type terminals	SH/KSA 3/6
Lagerbuchse im Anker Bearing bush for armature	WMB 50 E 5 X	mit Steckanschluß with snap-on terminal tabs	SH/KSA 3/7
Haupterregerwicklung Main field winding	DWC 98 L 11 Z DWC 98 L 12 Z	Schlüssel - Key	SHES 2 H 2 Z 833
Hilfserregerwicklung Auxiliary exciting winding	ALWC 12 L 1 Z	o Glüh-Anlaßschalter o Heater-plug starting switch	SH/GAZ 1 A 1
Ritzel - Pinion	DZR 71/10 Z	Horn-Druckknopfschalter Horn push-button switch	SSH 506/4 Z
Zähnezahl = 11, Modul = 3 Number of teeth = 11, module = 3	WSF 548/2 X	Bremslichtschalter - Stop-light switch	SH/LM 2/1
Schraubenfeder für Ritzel Helical spring for pinion	SHSM 6 E 48 Z	Zugfeder - Pull-type spring	WSF 30 L 3 X
Magnetschalter - Solenoid switch	DML 22/1 X	o Steckdose für Anhänger o Socket for trailer	VM/DL 5/1
Lamellen für Lamellenkupplung Laminated discs for multiplate clutch	DML 21/1 X	o Stecker für Anhänger o Plug for trailer	VM/TL 5 A 1
für Mitnehmerflansch for driving flange	ALMB 40 L 1 X	o Kabelverbinder, 4 fach o Cable connector, 4 terminals	VM/LA 4/1
für Preßmutter - for compression nut		o Steckdose für Handleuchte o Socket for inspection light	VM/DH 2/2
Lagerbuchse im Antriebslager Bearing bush for driving end bearing		o Stecker für Handleuchte o Plug for inspection light	LEA 13/2 Z
Leuchten und Glühlampen - Lights and Bulbs		Horn - Horn	HO/FCH 12/1
o Scheinwerfer - Headlight			
für Rechtsanbau - for right-side attachment	LE/FA 130x2/18		
für Linksanbau - for left-side attachment	LE/FA 130x2/19		
Glasscheibe (Streuscheibe) - Lens	LEFE 63 L 1 X		
Dichtring zur Glasscheibe Packing ring for lens	LENR 1 L 2 X		
Spiegel (Reflektor) - Reflector	LERF 1 LP 3 X 713		
Deckelring - Rim	LEDE 2 L 5 Z		
Sperrfeder für Spiegel Locking spring for reflector	LEBF 6 L 1 X 314		
o Erstausrüstung nicht von Bosch geliefert o Original equipment not supplied by Bosch			
+ Neue Teile - New parts			

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts	Bestellzeichen Order number
---	--------------------------------

Hydraulik-Anlage - Hydraulic-Equipment

Hydraulikpumpe - Hydraulic pump

Dichtring für Antriebsachse
Cup packing for drive shaft

HY/ZE 16 CR 12

WNR 6 P 50 Z

Dichtscheibe für Zentrierring
Packing washer for centring ring

HYNS 1 P 2 X

Kraftheberblock bis - thru 1961
mit Steuergerät und Hydraulik-Einbaufilter
with control valve and hydraulic filter

HY/BH 1/68 B 13
früher - formerly

Hydraulic lift unit
with control valve and built-in hydraulic filter

HY/BH 1/68 B 8
früher - formerly

HY/BH 1/68 B 3
+ HY/BH 1/68 B 14

seit - since 1962

Dichtringe - Packing rings

für Hubwelle links - left-hand
for lift shaft rechts - right-hand

WNR 6 S 12 Z
NMR 46/22 Z

für Sperrhebelwelle
for locking lever shaft

WNR 6 P 28 Z

für Ölablaßschraube
for oil drain plug

NMR 49/7 X

für Schraubverschluß im Gehäuse
for screw plug in housing

NMR 49/9 X

für Luftfilter - for air filter

WNS 13 P 10 X

Sicherungsringe - Locking rings

auf der Hubwelle - on lift shaft

NMR 30/3 X

für Gelenkbolzen im Kolben
und Hebel
for piston pin and crank pin

WNR 113 P 1 X

Nutring zum Kolben
Y-type packing ring (piston seal)

HYNR 1 S 3 X

Dichtplatte zum Gehäusedeckel
Gasket for cover

HYPT 6 P 2 X

Schwenkverschraubung
(Saugrohr) für - for
Banjo connection
(suction tube) . . B 3

HYRV 7 S 5 Z

Dichtring - Packing ring

NMR 49/9 X

Steuergerät für - for HY/BH 1/68 B 13, B 14
Control valve für - for HY/BH 1/68 B 8, B 3

HY/SEC 1 B 48
HY/SEC 1 B 3

Schraubenfeder im Längsschieber
Helical spring in sliding spool

WSF 10 S 70 X

Erzeugnisse und Ersatzteile Products and spare parts

Bestellzeichen Order number

Kugel im Längsschieber
Ball in sliding spool

NKU 4/11 X

Rohrverschraubung - Straight fitting

WRV 14 P 20 Z

Dichtringe - Packing rings

für Rohrverschraubung
for straight fitting

NMR 49/7 X

für Verschlußschraube (Längsschieber)
for screw plug (sliding spool)

WNR 26 P 11 X

für Hebelachse - for lever shaft

WNR 40 S 30 X

für Verschlußschraube (Schieberhebel)
for screw plug (shift finger)

NMR 49/9 X

für Verschlußschraube (Überdruckventil)
for screw plug (relief valve)

WNR 40 S 7 X

für Rücklaufbohrung
for fluid-return bore

NNR 81/12 X

für Anflanschfläche
for flange surface

WNR 40 P 54 X

Hydraulik-Einbaufilter für Kraftheberblock
Built-in hydraulic filter for hydraulic lift unit

für - for HY/BH 1/68 B 13, B 14, B 8

für - for HY/BH 1/68 B 3

FJUE 5 P 1 Z

FJUE 3 P 1 Z

Filtereinsatz für - for . . . 5 P 1 Z
Filter element

FJSJ 34 P 1 Z

Dichtringe - Packing rings

für Filterdeckel - for filter cover

WNR 40 S 19 X

auf dem Stützrohr oben - upper
on supporting tube unten - lower

WNR 13 S 4 X

FJNR 1 S 1 X

für Verschlußschraube - for screw plug

WNS 13 S 6 X

Technische Angaben über das Fahrzeug - Technical Data concerning the Vehicle

Motor Typ	F 3 L 712	Geschwindigkeit		Einspritzpumpe
Kraftstoff	Diesel	Schlepper D 40	D 40,1 S	Antriebsart Kupplung
Nennleistung in PS	35 38		D 40 S	Befestigung Sattel
bei Drehzahl/min	2150 2300	an KW 2150 U/min	2300 U/min	Förderbeginn vor O T 16" ... 18" =3,0 ... 3,8 mm
Höchstzahl/min	—	im 1. Gang 0,6 ... 2,1 km/h	0,6 ... 2,2 km/h	Lichtmaschine
Leerlaufzahl/min	600	im 2. Gang 3,1 km/h	3,3 km/h	Antriebsart Keilriemen
Hubraum in ltr.	2,55	im 3. Gang 4,7 km/h	4,9 km/h	Befestigung Schwenkarm
Bohrung in mm	95	im 4. Gang 7,0 km/h	7,3 km/h	Drehzahlverhältnis
Hub in mm	120	im 5. Gang 8,9 km/h	9,3 km/h	KW: Lichtmaschine 1 : 2,33
Verdichtung	1:20,5	im 6. Gang 13,2 km/h	13,8 km/h	Anlasser
Zylinderzahl	3	im 7. Gang 19,2 km/h	20,0 km/h	Befestigung Sattel
Zylinderanordnung	Reihe stehend	Bereifung 11-28 AS	11-36 AS	Ritzel 11 Zähne, Modul 3
Zündfolge	1-2-3			Zahnkranz 124 Zähne
Ventilanordnung	obengesteuert, Ventile hängend			
Arbeitsverfahren	4 Takt - Diesel - Wirbelkammer			
Kühlung	Luft (Gebläse)			